

Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Эспо, 1991)

Nick Bonvoisin

Стартовый семинар пилотного проекта по осуществлению
Конвенции

Минск, 22-23 июня 2009г.

Обсуждение практических аспектов

- Организационных
- Финансовых
- Относительно сроков
- Иных практических моментов

Координаторы (контактные точки)

- Для официальных уведомлений
- Для обмена информацией
- Для консультаций

Язык

- Язык переписки
- Язык комментариев со стороны затрагиваемых Стран
- Перевод уведомления
- Перевод документации по ОВОС (какие части)
- Перевод окончательного решения

Уведомление (ст. 3.2)

- Когда высылать
 - Как можно раньше
- Содержание
 - Решение I/4
 - Если не включает ст. 3.5, позже необходимо указать:
 - Информацию о процедуре ОВОС
 - Информацию о планируемой деятельности и возможном трансграничном воздействии
- Язык и кто этим занимается (платит)?
- Кто получатель в затрагиваемых Странах?

Ответ на уведомление (ст. 3.3)

- Указать согласие/несогласие на участие
- Срок ответа – например, в течение 30 дней
- Язык ответа (если необходим перевод – кто платит?)
- Действия в случае отсутствия ответа?

Обмен информацией (ст. 3.6)

- Какая информация нужна Республике Беларусь
- Сроки запроса
- Кому направлять
- К какому моменту ответить
- Язык ответа (если необходим перевод – кто платит?)

Замечания/возражения по уведомлению (ст. 3.8)

- Кто из представителей общественности и властей может выступать с замечаниями?
- Предоставление документов по уведомлению
 - Публикация в затрагиваемых Странах
 - Обеспечение доступа – когда, где и как
- Общественные слушания?
- Время, отводимое на замечания и возражения со стороны общественности и властей затрагиваемых Стран
- Способ сообщения замечаний?
 - Через представителей гос. органов затрагиваемых Стран
 - Непосредственно белорусским властям
- Язык замечаний/возражений (перевод – кто платит?)

Документация по ОВОС (ст. 4.1)

- Содержание
 - Добавление II
 - Верное определение направления и цели ОВОС в дальнейшем поможет избежать задержек
 - Принимайте во внимание замечания, поступившие от затрагиваемых Стран
 - Убедитесь, что изыскания проводятся в полном объёме и в соответствии с планом
 - Обеспечьте доступ к необходимой и полной информации, чтобы избежать задержек, связанных с предоставлением дополнительных данных
- Язык ../..

Документация по ОВОС (ст. 4.1)

- Язык
 - Что переводить, например
 - описание предлагаемой деятельности и ее цели
 - резюме, не использующее специфические термины
 - описание возможного трансграничного воздействия на окружающую среду, которое может оказать предлагаемая деятельность и ее альтернативные варианты, а также оценка значимости
 - описание мер по смягчению воздействия в целях его минимизации
 - Переводите в объеме, достаточном для того, чтобы избежать задержек, связанных с переводом информации, которая поступит позже
 - Кто переводит – и кто платит?

Распространение документации по ОВОС (ст. 4.2)

- Механизм распространения
- В какой форме – на бумажном носителе, в электронном виде, на CD-ROM, через Internet
- Количество копий?
- Когда и где будет обеспечен доступ?
- Кто покрывает издержки?

Замечания относительно документации по ОВОС (ст. 4.2)

- Кто из представителей общественности и властей может выступать с замечаниями?
- Общественные слушания?
 - Когда, где (Беларусь, затрагиваемые Страны?), кто организует
 - Практические вопросы – визы, перевод (если в Беларуси)
- Время, отводимое на замечания и возражения со стороны общественности и властей затрагиваемых Стран
- Способ сообщения замечаний?
 - Через представителей гос. органов затрагиваемых Стран
 - Непосредственно белорусским властям
- Язык замечаний/возражений (перевод – кто платит?)

Консультации (ст. 5)

- Кто примет участие?
- Где?
- Когда?
 - Время начала
 - Общая длительность
- Язык / перевод
- Соответствующие издержки – кто платит?

Окончательное решение (ст. 6)

- Сроки подачи
- Кто получатель
- Содержание
 - Решение
 - Описание того, каким образом были учтены замечания и возражения представителей общественности и властей затрагиваемых Стран
 - Возможность обжалования

Сроки – пилотная ОВОС

- Уведомление (ст. 3.2) – когда высылать?
- Ответ (ст. 3.3) – крайний срок?
- Обмен информацией (ст. 3.6)
 - Когда запрашивать информацию?
 - Когда ждать ответ?
- Замечания относительно уведомления (ст. 3.8) – крайний срок?
- Документация по ОВОС (ст. 4.1) – сроки подготовки?
- Распространение документации по ОВОС (ст. 4.2) – когда распространять и на какой срок обеспечить доступ?
- Замечания относительно документации по ОВОС (ст. 4.2) – крайний срок?
- Консультации (ст. 5) – сроки?
- Окончательное решение (ст. 6) – когда ожидать?

Сроки – весь проект (18 месяцев)

1. Инициализация: стартовый семинар (июнь 2009)
2. Пилотная ОВОС (с xxx по xxx)
3. Оценка результатов проекта (с xxx до встречи экспертов xxx)
4. Разработка национальных процедур и наращивание потенциала (с xxx по xxx)
5. Субрегиональные конференции для распространения результатов (xxx)
6. Публикация окончательного отчета по проекту (xxx)